



# Avis aux navigateurs

## SOMMAIRE

---

### ← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

### ← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

### ← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

### ← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

#### Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

*Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)*  
*Laurent KERLÉGUER*  
*directeur général du Shom*  
*L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC*  
*directeur des opérations, de la production et des services*

#### GLOSSAIRE

##### Français

###### Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter  
Ajouter  
Rayer  
Remplacer, modifier  
Déplacer ... de x en y  
Remplacer y par x  
Au Sud de  
Au SW de  
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)  
Entre  
À toucher le point a) ci-dessous  
Voisin du point a) ci-dessous au NE  
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...  
Entourée d'une courbe de 200 m  
Trait tireté  
Trait pointillé  
Un seul trait plein  
Un double trait plein  
Annexe graphique  
Nota

##### English

###### Principal key Words used in NTM

Insert  
Add  
Delete  
Amend  
Move... from x to y  
Replace y with x  
Southwards  
South-westwards  
W border, S border  
Joining  
Adjacent to ... a) above  
Close NE of ... a) above  
Extend 100 m contour NE to enclose ...  
Enclose by 200 m contour  
Pecked line  
Dotted line  
Single firm line  
Double firm line  
Accompanying block  
Accompanying note

## **CHAPITRE 1**

### **INFORMATIONS**

#### **Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires**

##### **21 06-T-02. INDE. Côte Ouest. — Bouées scientifiques. (Taunton, 21-567 (T))**

Référence : Avis 20 33-T-01. Remplacé.

1 . Des bouées lumineuses de couleur jaune, Fl(4)15s, munies d'un réflecteur radar et d'un mât portant des instruments de mesure, ont été mises en place aux positions suivantes :

Bouée	Position
STB02/TB	20 48,0 N — 65 20,4 E
TB12/TB	19 53,7 N — 66 59,9 E
TB12A/TB	18 38,2 N — 67 11,6 E
ITB-001 (SAGAR BHOOMI)	8 16,0 N — 73 16,9 E
AD06/OB	18 29,7 N — 67 27,0 E
AD07/OB	14 56,1 N — 68 59,1 E
AD08/OB	12 04,1 N — 68 38,0 E
AD09/OB	8 08,4 N — 73 15,5 E
AD10/OB	10 19,1 N — 72 35,5 E
CB02/CB	10 52,4 N — 72 12,5 E
CALVAL/MB	10 37,0 N — 72 18,0 E

2 . Les navigateurs sont priés de ne pas s'approcher à moins de 1 mille de ces bouées.  
(WGS 84)

Voir cartes 6674, 6734

##### **21 06-T-09. ESPAGNE (Côte Est). Port de Tarragona. — Balisage. Travaux. (Cadiz, 2021/4/28(T))**

Dans le cadre des travaux de dragage du port de Tarragona, une canalisation immergée traverse le chenal d'accès entre Darsena de Cantabria et le nouveau Muelle de Baleares.

Un balisage provisoire est établi aux positions suivantes pour signaler où la conduite sous-marine émerge :

- 41 05,227 N - 1 12,903 E, Fl(2+1)R.10s3M, remplace le feu du môle durant les travaux
- 41 05,135 N - 1 13,080 E, Q.G.1s1M

Voir carte 7047

Voir Instructions Nautiques D1

Voir livre des feux LB

##### **21 06-T-10. CROATIE (Côte Ouest). Šibenski Kanal. — Balisage. Feu. (Split 21 01 14(T). Radio Navigational Warnings 011/2021 et 023/2021)**

La balise latérale bâbord, située à l'extrémité NW du banc débordant Otok Krapanj en 43 41,16 N — 15 53,89 E (WGS 84) est détruite.  
Une bouée latérale bâbord est mouillée à proximité.

Il est recommandé de naviguer avec prudence dans la zone.

Voir carte 7696

**21 06-T-11. CROATIE (Côte NW). Parages WSW de Pula.** — (Split 21 01 04, 05, 25(T) et 4(T). Radio Navigational Warning 368/2020)

Référence: Avis 21 02-T-08. Remplacé.

Une zone interdite de rayon 2 M est établie autour de la position 44 47,06 N — 13 15,80 E à laquelle a coulé la plate-forme gazière « Ivana D ».

Une bouée de danger nouveau Fl.BuY.4M avec AIS (MMSI n° 992381650) est mouillée en 44 47,00 N — 13 16,10 E.

Il est recommandé de naviguer avec prudence dans la zone et de prendre un large tour.

Voir cartes 3975, 7244

**AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS**

20 33-T-01	6674, 6734	INDE
20 47-T-09	7654, C3	ESPAGNE (Côte SW)
20 49-T-07	7256	ISRAËL
21 02-T-08	3975, 7244	CROATIE (Côte NW)

**AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES MODIFIÉS**

**20 43-T-13. INDIA (West Coast)**

Carte IN0032 à ajouter.

Carte IN0032 à ajouter.

**19 10-P-03. OCÉAN INDIEN**

Carte 6674 à supprimer.

Carte GB0840 à supprimer.

Carte GB4707 à supprimer.

Carte IN2016 à supprimer.

## CHAPITRE 2

### CORRECTIONS

#### Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

##### 2.0.1 Cartes

###### ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

##### 2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
6206	12 G	06 154	7070	15	06 60	7256	20	06 138	7428	17 G	06 62
			(INT 1804)			(INT 3608)					
6226	37	06 154	7070	16 G	06 62	7270	48	06 154	7440	28	06 60
			(INT 1804)			(INT 1082)					
6624	33	06 154	7187	39 G	06 166	7385	36 G	06 166	7500	2	06 105
(INT 104)			(INT 2087)			(INT 2805)			(INT 3386)		
6990	16	06 60	7187	40	06 167	7385	37	06 167	7657	29	06 60
			(INT 2087)			(INT 2805)			(INT 1805)		
6991	27	06 60	7211	7	06 60	7403	38	06 60	7883	6	06 156
			(INT 1080)						(INT 1083)		
7069	16	06 60	7253	99	06 127	7405	24	06 60			
(INT 1803)											

Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 104	33	06 154	INT 1803	16	06 60	INT 2087	39 G	06 166	INT 3386	2	06 105
INT 1080	7	06 60	INT 1804	15	06 60	INT 2087	40	06 167	INT 3608	20	06 138
INT 1082	48	06 154	INT 1804	16 G	06 62	INT 2805	36 G	06 166			
INT 1083	6	06 156	INT 1805	29	06 60	INT 2805	37	06 167			

##### 2.0.2 Instructions nautiques

Ouvrage	N°page ou § instructions	Ouvrage	N°page ou § instructions	Ouvrage	N°page ou § instructions	Ouvrage	N°page ou § instructions
C23	19			D23	20		
	§_4.6.4		§_3.2.4.7		§_2.4.7.2		§_12.2.3.3
	§_4.6.5.3						§_13.2.1.3
		D22	15	D31	20		§_13.2.1.4
C24	19		§_2.3.1.2		§_3.4.5.2		
	§_5.2.8.1		§_3.3.4		§_3.6.3.4		
	§_5.2.8.3		§_3.3.4.3		§_4.1.4.1	D6	16
			§_6.4		§_4.3.5.2		§_7.8.1.1
C3	21		§_6.4.1			K11	19
	§_6.8.6.4		§_6.5.2	D32	20		§_3.2.3.5
D1	16		§_6.5.2.3		§_4.4.3.4		§_4.4.6.2
	§_9.3.3.3		§_7.2.5		§_4.4.3.7		
D21	17		§_7.2.8	D4	21		L9
	§_3.2.4		§_7.2.8.5		§_7.5.7.2		12
	§_3.2.4.2				§_7.5.7.4		
	§_3.2.4.5				§_11.4.2.3		§_8.4.9.5

### 2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux		Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux
LA	17480	68420	01990	57380	81950
	17690	70200	02030	74110	
	29580	73110	14260	76170	LC 01300
	39850	73770	14350	76980	05830
	65651	80560	40360	77230	06280
	67550	81050	51760	78280	06290
	67560		52140	79080	06350
	67610	LB 00310	52500	81930	11360

### 2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

N°91 : Radionavigation maritime. Variante numérique. (2018)

N°921 : Stations Radio Maritimes, volume 1 : Europe - Groenland - Afrique - Asie. (2018)

N°922 : Stations Radio Maritimes. Volume 2 - Amériques - Antarctique - Asie (Est) - Australasie. (2018)

N°962 : Renseignements sur la Sécurité Maritime. Volume 2 - Amériques - Océanie - Asie (Est). (2018)
































### 2.0.5 Autres ouvrages

Néant

## Section 2.1 Cartes



★ 21 06 60. FRANCE. (Côte Ouest). Golfe de Gascogne. — Épave. Obstruction. (Shom).






– Cartes

<a href="#">6990</a> (16)	Remplacer	 Wk par  Wk	46 25,4 N	002 03,4 W
		 Wk par  Wk	46 14,4 N	001 48,8 W
		 Wk par  Wk	45 54,8 N	001 39,0 W
		 Wk par  Wk	45 48,2 N	001 32,2 W
<a href="#">6991</a> (27)	Remplacer	 Wk par  Wk	43 42,8 N	001 42,5 W
<a href="#">7069</a> (16) INT 1803	Remplacer	 Wk par  Wk	46 25,38 N	002 03,42 W
		 Wk par  Wk	46 14,36 N	001 48,80 W
		 Wk par  Wk	45 54,79 N	001 39,01 W
		 Wk par  Wk	45 48,24 N	001 32,21 W
<a href="#">7070</a> (15) INT 1804	Remplacer	 Wk par  Wk	45 48,24 N	001 32,21 W
<a href="#">7211</a> (7) INT 1080	Rayer	 Wk	46 14,4 N	001 48,8 W
<a href="#">7403</a> (38)	Remplacer	 Wk(PA) par  Wk	46 25,38 N	002 03,42 W
		 Wk par  Wk	46 14,36 N	001 48,80 W
<a href="#">7405</a> (24)	Remplacer	 Wk par  Wk	45 48,24 N	001 32,21 W
<a href="#">7440</a> (28)	Remplacer	 Wk par  Wk	43 42,78 N	001 42,55 W
<a href="#">7657</a> (29) INT 1805	Remplacer	 Wk par  Wk	43 42,78 N	001 42,55 W

★ 21 06 62. FRANCE. (Côte Ouest). Abords du Bassin d'Arcachon. Banc d'Arguin. La Dispute. Abords de Biscarosse. — Balisage. Obstruction. Pilotage. Réserve naturelle. Zone. (Préfecture de la Gironde, Préfecture de la région Nouvelle-Aquitaine, Service Maritime et Littoral d'Arcachon et P&B Bayonne).



– Cartes

<a href="#">7070</a> (16)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.76</a>	44 30,00 N	002 30,00 W
INT 1804				
		limite :  (A)	entre (a) 44 28,08 N	001 15,23 W
			(côte)	
			(b) 44 28,08 N	001 19,75 W
			(c) 44 34,15 N	001 21,50 W
			(d) 44 48,50 N	001 18,58 W
			(e) 44 48,50 N	001 13,98 W
			(côte)	
		légende : <i>Compulsory pilotage (see note)</i>	le long de (A) entre (b) et (c)	
		légende : <i>Pilotage obligatoire (voir nota)</i>	le long de (A) entre (c) et (d)	
			44 22,81 N	001 25,48 W

<a href="#">7428</a> (17)	Porter	<a href="#">annexe graphique F.77</a>	44 44,00 N	001 02,00 W
		limite :  (A)	entre 44 28,08 N	001 15,20 W
			(côte)	
			44 28,08 N	001 19,50 W
			(cadre)	
		limite :  (B)	entre 44 43,99 N	001 19,50 W
			(cadre)	
			44 48,00 N	001 18,68 W
			(cadre)	
		légende : <i>Limite de pilotage obligatoire du bassin d'Arcachon (voir nota 7)</i>	le long de (A) et (B)	
		 (PA)	44 42,15 N	001 07,18 W
		<a href="#">annexe graphique F.78</a>	44 34,00 N	001 14,00 W
	Rayer		44 27,90 N	001 19,40 W
		 FI(5)Y.20s Houlographe		

21 06 105. ITALIE. (Côte Ouest). Abords SSW de Napoli. Port de Mergelina. — Toponymie. Épave. Zone de restriction. (Genova, 20-17-05 et 20-20-05).

– Carte

<a href="#">7500</a> (2)	Porter	légende : <i>B.co di Chiaia</i>	40 48,400 N	014 14,300 E
INT 3386		 Wk	(a) 40 49,723 N	014 13,436 E
		cercle :  de rayon 50	centré sur	point (a)
		mètres		

21 06 127. GRÈCE. (Côte Est). Abords Est de Akra Mornos. — Conduite sous-marine. (Athinaï, 20-180).

– Carte

<a href="#">7253</a> (99)	Porter		entre 38 22,49 N	021 53,80 E
			(côte)	
			38 22,42 N	021 53,86 E
			38 22,30 N	021 53,93 E
			38 22,27 N	021 53,94 E



21 06 138. ISRAËL. (Côte Ouest). Parages Ouest de Hefa. — Balisage. (Israël, 20-150).

– Carte

<a href="#">7256</a> (20) INT 3608	Porter	 AIS Fl.Y.5s	32 46,9 N	034 23,7 E
	Rayer	 AIS Fl.Y	32 49,1 N	034 22,8 E







21 06 154. MAROC. (Côte Ouest). Cap Hadid. — Feu. (DHOC).

– Cartes

<a href="#">6206</a> (12)	Porter	 F.2é.(15s)48m.vis.20M	31 42,00 N	009 39,95 W
		<a href="#">annexe graphique F.75</a>	hors cadre, coin NW	
<a href="#">6226</a> (37)	Porter	 F.2é.(15s)48m.vis.20M	31 42,00 N	009 39,95 W
<a href="#">6624</a> (33) INT 104	Porter	 le feu Cap Hadid	31 42 N	009 40 W
<a href="#">7270</a> (48) INT 1082	Porter	 le feu et sa légende FI(2)20M	31 41,8 N	009 39,9 W


21 06 156. MAROC. (Côte Ouest). Parages SW de Laayoune. Parages SSW de Cap Boujdour. — Épave. (DHOC, 149/20, 150/20 et 153/20).

– Carte

<a href="#">7883</a> (6) INT 1083	Porter		26 49,5 N	013 41,0 W
		 (hors position)	25 58,7 N	014 36,8 W
	Remplacer	 par 	26 42,6 N	014 09,3 W
		 par 	26 36,8 N	014 02,9 W

★ 21 06 166. CÔTE-D'IVOIRE. Approches SW d'Abidjan. Port d'Abidjan. Canal de Vridi. Au sud de la Lagune d'Ébrié. — Alignement. Balisage. Conduite sous-marine. Feu. Installation pétrolière. Topographie. (PA d'Abidjan).

– Cartes

<a href="#">7187</a> (39) INT 2087	Porter	<a href="#">annexe graphique F.69</a>	05 00,0 N	005 00,0 W
<a href="#">7385</a> (36) INT 2805	Porter	 2Dir Oc(2)R.6s18M	05 15,9 N	004 01,1 W
		<a href="#">annexe graphique F.70</a>	05 00,0 N	004 30,0 W
7575 INT 2872	Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.			

★ 21 06 167. CÔTE-D'IVOIRE. Au Sud du Grand Bassam. — Installation pétrolière. (EMIA FFCI).

– Cartes

<a href="#">7187</a> (40) INT 2087	Ajouter	légende : (désaffectée)	05 04,8 N (plateforme)	003 50,0 W
<a href="#">7385</a> (37) INT 2805	Ajouter	légende : (désaffectée)	05 05,1 N (plateforme)	003 50,2 W
7575 INT 2872	Note. — <i>Cette carte sera corrigée ultérieurement.</i>			

## Section 2.2 Instructions Nautiques

### — Instructions C23 2019

§ 4.6.4. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 À 1,8 M dans l'ENE de la pointe de Penvins, sur la rive gauche de l'embouchure de la rivière de Pénerf, se trouve la **tour des Anglais** (47° 30,205' N — 002° 37,945' W). À 1,5 M dans le NNW de cette tour, on distingue le clocher arrondi de l'église du Tour-du-Parc (47° 31,567' N — 002° 38,877' W) et, à 3 M plus à l'Est, le clocher carré de l'église de Damgan (47° 31,225' N — 002° 34,730' W).

2106

§ 4.6.5.3. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 On approche de la passe de l'Est en suivant l'alignement à 000,5° du clocher du Tour-du-Parc par la tourelle « Pignon » (47° 30,038' N — 002° 38,897' W), ou, en venant du SW, celui à 031,4° du clocher de Pénerf par la tour des Anglais (blanchie). Ce dernier alignement est le plus visible.

2106

Mme Virginie Danet, hydrographe

### — Instructions C24 2019

§ 5.2.8.1. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 Le **port d'Arès** (44° 45,83' N — 1° 09,04' W), réservé aux ostréiculteurs, est situé presque à l'extrémité Nord du bassin d'Arcachon. Il est bordé par un ensemble de zones de mouillages et d'équipements légers, regroupant 160 postes dont un quart pour les navires de passage, exploitées entre le 1<sup>er</sup> mars et le 31 octobre chaque année (*préfecture maritime de l'Atlantique et préfecture de la Gironde, arrêté interpréfectoral 33-2021-01-27-001 du 27 janvier 2021*).

2106

§ 5.2.8.3. 07, modifier l'alinéa :

*Le tableau de données portuaires « 5.2.8.3. Ports de la côte NE du bassin d'Arcachon » a été mis à jour.*

2106

Préfecture maritime de l'Atlantique et préfecture de la Gironde, arrêté interpréfectoral 33-2021-01-27-001 du 27 janvier 2021

### — Instructions C3 2021

§ 6.8.6.4. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La côte Est de la baie est bordée par deux plages séparées par l'embouchure de **Río de Canido**. Au SE de la baie, **Monte Lourido** (51 m) est un promontoire débordé par des récifs et par le gros rocher **Piedra de la Garza** jusqu'à 0,1 M de la rive. **Piedra del Caballo**, à 205° et 240 m du rocher, porte une balise à voyant sphérique. Un émissaire sous-marin orienté Est-Ouest traverse la baie.

2106

Cádiz, 2020/1/6

## — Instructions D1 2016

### § 9.3.3.3. 07, remplacer l'alinéa par :

07 Dans l'avant-port, deux zones de mouillage sont définies au Nord et au Sud du chenal balisé, par profondeur d'environ 5 m, sur des fonds rocheux recouverts de sable.

2106

Derrotero 8

## — Instructions D21 2017

### § 3.2.4. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 3.2.4. Port de Sète. Vue générale, à l'Ouest (2011) » a été remplacée.

2106

### § 3.2.4.2. 25, modifier l'alinéa :

L'illustration « 3.2.4.2. Le mont Saint-Clair. Amers, à l'WNW (2011) » a été remplacée.

2106

Shom, révision

### § 3.2.4.5. 21, remplacer l'alinéa par :

21 Il n'est plus utilisé et les bouées et coffres seront retirés en 2021.

2106

### § 3.2.4.5. 25, remplacer l'alinéa par :

25 AVERTISSEMENT. — Un nouveau poste de déchargement a été construit dans le port de Sète à l'Est de la Darse 2. Il est connecté à une canalisation qui alimente le dépôt BP/GDH. Il est balisé par deux bouées cardinales, une Sud près de son extrémité NW et une Ouest, entre son extrémité SE et le feu de la digue Est marquant la passe de l'Est. Des bouées latérales tribord complètent ce balisage pour conduire à l'accès SW du chenal fluvio-maritime.

2106

Capitainerie du port de Sète, Shom, révision

### § 3.2.4.5. 39, modifier l'alinéa :

L'illustration « 3.2.4.5.A. Port de Sète. Passe de l'Est, à l'Ouest (2011) » a été remplacée.

2106

### § 3.2.4.5. 47, modifier l'alinéa :

L'illustration « 3.2.4.5.B. Port de Sète. Passe de l'Ouest, à l'ENE (2011) » a été remplacée.

2106

### § 3.2.4.5. 51, modifier l'alinéa :

L'illustration « 3.2.4.5.C. Canal fluvio-maritime de Sète à Frontignan-La Peyrade (2011) » a été remplacée.

2106

**§ 3.2.4.5. 73, remplacer l'alinéa par :**

73 Traversé par un pont mobile (pont de la Gare), il permet aux navires d'accéder au canal de Sète. La partie Ouest de la rive Sud de ce canal accueille la Halte Nautique (voir photo [3.2.4.7.C.](#)).

2106

Shom, révision

**§ 3.2.4.7. 07, modifier l'alinéa :**

Le tableau de données portuaires « 3.2.4.7.A. Port de Sète. Passe de l'Ouest (43° 23,62' N — 3° 42,08' E). Passe de l'Est (43° 24,00' N — 3° 43,71' E) » a été mis à jour.

2106

Capitainerie du port de Sète

**§ 3.2.4.7. 13, modifier l'alinéa :**

L'illustration « 3.2.4.7.B. Port de Sète. Vieux Bassin, à l'WSW (2011) » a été remplacée.

2106

**§ 3.2.4.7. 19, modifier l'alinéa :**

L'illustration « 3.2.4.7.C. Port de Sète. Partie Ouest, au Sud (2011) » a été remplacée.

2106

**§ 3.2.4.7. 25, modifier l'alinéa :**

L'illustration « 3.2.4.7.D. Port de Sète. Partie Est, au NNE (2011) » a été remplacée.

2106

**§ 3.2.4.7. 31, modifier l'alinéa :**

L'illustration « 3.2.4.7.E. Port de Sète. Halte Nautique, au SE (2011) » a été remplacée.

2106

Shom, révision

**§ 3.2.4.7. 37, modifier l'alinéa :**

Le tableau « 3.2.4.7.F. Port de Sète. Installations portuaires. » a été mis à jour.

2106

Capitainerie du port de Sète

**— Instructions D22 2015**

**§ 2.3.1.2. 31, ajouter un alinéa :**

31 L'arrêté 41/2006 du 12 décembre 2006 du préfet maritime de la Méditerranée définit une zone interdite au mouillage sur ancre au SE de l'Île Verte. Cette zone est délimitée par les points :

- A : 43° 09,483' N — 005° 37,360' E ;
- B : 43° 09,383' N — 005° 37,500' E ;
- C : 43° 09,246' N — 005° 37,312' E ;
- D : 43° 09,365' N — 005° 37,178' E.

2106

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 41/2006 du 12 décembre 2006

**§ 3.3.4. 07, modifier l'alinéa :**

*L'illustration « 3.3.4. Port Saint-Louis du Mourillon (2010) » a été remplacée.*

2106

Shom, révision

**§ 3.3.4.3. 07, modifier l'alinéa :**

*Le tableau de données portuaires « 3.3.4.3. Port Saint-Louis du Mourillon (43° 06,4' N — 5° 56,3' E) » a été mis à jour.*

2106

Capitainerie du port de Toulon-La Seyne-Brégaillon

**§ 6.4. 55, ajouter un alinéa :**

- 55 L'arrêté 122/2020 du 18 juin 2020 (modifié) du préfet maritime de la Méditerranée régit la navigation, le mouillage des navires, la plongée sous-marine et la pratique des sports nautiques de vitesse dans la bande littorale des 300 m bordant la commune de Cannes. Son arrêté modificatif 18/2021 du 4 février 2021 a pour objet de protéger un musée sous-marin composé d'un ensemble de statues immergées, au Sud de l'île Sainte-Marguerite.

2106

**§ 6.4. 61, ajouter un alinéa :**

- 61 Une zone interdite aux embarcations à moteur et à la plongée sous-marine est ainsi créée, elle est balisée, bornée au Nord par la côte et circonscrite en mer par les points suivants :
- A : 43° 30,976' N — 007° 03,050' E ;
  - B : 43° 30,898' N — 007° 03,064' E ;
  - C : 43° 30,871' N — 007° 03,042' E ;
  - D : 43° 30,942' N — 007° 02,873' E.

2106

**§ 6.4. 67, ajouter un alinéa :**

- 67 A l'intérieur de celle-ci, la pêche professionnelle est interdite dans une zone délimitée par les points :
- 1 : 43° 30,976' N — 007° 03,035' E ;
  - 2 : 43° 30,901' N — 007° 03,043' E ;
  - 3 : 43° 30,890' N — 007° 03,035' E ;
  - 4 : 43° 30,905' N — 007° 02,998' E ;
  - 5 : 43° 30,930' N — 007° 03,012' E.

2106

**§ 6.4.1. 43, remplacer l'alinéa par :**

- 43 MOUILLAGE INTERDIT. — Une zone portée sur la carte est interdite au mouillage sur la côte Sud de l'île Saint-Honorat, du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre chaque année (arrêté 122/2020 du 18 juin 2020 [modifié] du préfet maritime de la Méditerranée).

2106

Préfecture maritime de la Méditerranée, arrêté 18/2021 du 4 février 2021

**§ 6.5.2. 07, modifier l'alinéa :**

*L'illustration « 6.5.2. Port de Golfe-Juan (2010) » a été remplacée.*

2106

Shom, révision

§ 6.5.2.3. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 6.5.2.3. Port de Golfe-Juan (43° 34' N — 7° 04' E) » a été mis à jour.

2106

M. Jean-Marc Frison, commandant de port, Vieux Port et Port Camille Rayon

§ 7.2.5. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 7.2.5. Marina Baie des Anges (2004) » a été remplacée.

2106

Société ALTI 150

§ 7.2.8. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 7.2.8. Port de Nice (2010) » a été remplacée.

2106

Société ALTI 150

§ 7.2.8.5. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 7.2.8.5. Port de Nice (43° 41,5' N — 7° 17,3' E) » a été mis à jour.

2106

Société ALTI 150, capitainerie du port de Nice-Villefranche

— Instructions D23 2020

§ 2.4.7.2. 25, supprimer l'alinéa.

2106

Shom, révision

— Instructions D31 2020

§ 3.4.5.2. 31, remplacer l'alinéa par :

31 CÔTES. — Les côtes de Isola di Giannutri sont rocheuses, généralement escarpées et presque partout accores. **Punta Secca** (42° 15,76' N — 11° 06,58' E), pointe Nord de l'île, est basse et formée d'une roche poreuse et sombre. Une roche, couverte de 2 m d'eau, est située à 0,17 M au SW de cette pointe à 90 m de la côte.

2106

Genova 21 02 07

§ 3.4.5.2. 34, ajouter un alinéa :

34 À environ 0,15 M au Sud de **Punta Scaletta**, pointe NW de l'île, **Cala Maestra** est une crique aux rives rocheuses, entourée de quelques maisons. Le petit quai qui est aménagé au côté Nord de la crique est réservé à l'amarrage des petits transbordeurs.

2106

Genova 21 02 07

**§ 3.6.3.4. 49, remplacer l'alinéa par :**

49

ATTERRISSAGE. — L'approche de jour vers Porto Ercole n'offre pas de difficulté, sauf si l'on vient de l'Est, auquel cas, il faut prendre garde à Secca Santa Caterina. De nuit, si l'on vient du SE, ce qui est le cas le plus ordinaire, il est conseillé de se tenir dans le secteur blanc (285° – 010°) du feu de Forte La Rocca. Mais L'Isolotto (§ 3.6.3.3.), dont la pointe Nord est débordée par une roche dangereuse, est difficile à discerner à cause de sa teinte sombre, et se trouve par ailleurs dans la partie Ouest du secteur concerné. C'est pourquoi il est recommandé, pour éviter cet îlot à coup sûr, de faire route de façon à garder le feu à un relèvement de moins de 335°.

2106

Genova 21 02 06

**§ 4.1.4.1. 13, remplacer l'alinéa par :**

13

En particulier, il est interdit de pénétrer dans les zones suivantes :

- autour d'une ferme marine (§ 4.2.1.) ;
- autour de la plate-forme du terminal pétrolier installé au NW de Civitavecchia et autour de Molo Carbone (§ 4.2.1.3.) ;
- dans une zone de rayon 250 m à 0,7 M au SW de Capo Linaro (§ 4.3.1.1.) ;
- dans la zone de la réserve naturelle de Secche di Tor Paterno (§ 4.3.3.3.) ;
- autour d'une épave et de travaux (§ 4.3.4.6.) ;
- aux abords de la centrale nucléaire à l'embouchure de Foce Verde (§ 4.3.5.2.) ;
- à l'Est de Capo Circeo, autour d'engins explosifs et d'une épave historique (§ 4.3.5.2. et § 4.5.1.1.) ;
- dans des zones qui protègent des épaves près de la côte NW de Isola di Ponza (§ 4.4.2.1.) ;
- le long des falaises de Punta Pilato (§ 4.4.2.2.) ;
- dans la zone de réserve naturelle de Isola di Zannone (§ 4.4.3.1.) ;
- en raison des risques d'éboulements, de nombreuses zones sont interdites aux abords des falaises qui bordent les îles (§ 4.4.2.2.) ;
- au Sud de Isola di Santo Stefano (§ 4.4.4.3.), une des zones de la réserve naturelle est interdite d'accès ;
- autour d'une épave historique au NE de l'entrée de Porticciolo di San Felice di Circeo (§ 4.5.1.1.) ;
- aux abords de Terracina autour d'une statue votive immergée (§ 4.5.1.1.) ;
- dans les zones de réserve naturelle de Monte Orlando (§ 4.5.1.2.) ; de Monte Scauri et de Isola Ischia (§ 4.5.3.2.) ;
- aux abords de Gaeta (§ 4.5.2.6.) ;
- aux abords NW de Mondragone (§ 4.5.3.3.), autour d'engins explosifs.

2106

Genova 21 02 23. Portolano P2

**§ 4.3.5.2. 13, remplacer l'alinéa par :**

13

À 2,1 M à l'ENE de Torre Astura, l'embouchure de Fiume Foce Verde abrite le petit port de Fosso Mascarello à proximité duquel est implanté un vaste ensemble industriel qui comporte une centrale nucléaire, grand bâtiment gris et cubique. À 0,4 M au Sud, l'extrémité qui seule subsiste d'une ancienne jetée, est marquée par un feu (41° 24,5' N — 12° 48,8' E).

2106

Portolano P2

**§ 4.3.5.2. 16, ajouter un alinéa :**

16

ZONE INTERDITE. — Une zone interdite, balisée par 6 bouées de marque spéciale lumineuses, est établie aux abords de la centrale nucléaire et de son ancienne jetée.

2106

Genova 21 02 23. Portolano P2



§ 4.4.3.4. 01, remplacer l'alinéa par :

01

**4.4.3.4. Pilotage et remorquage**

2106

Shom

§ 4.4.3.4. 13, remplacer l'alinéa par :

13

PILOTAGE. — Le pilotage, possible à toute heure, est obligatoire, pour les navires de 500 de jauge brute ou au-delà, dans la zone de pilotage. Celle-ci est circulaire, d'un rayon de 0,5 M et a pour centre le feu (38° 00,31' N — 12° 29,83' E) du musoir de Molo della Colombaia. Le pilote embarque à 0,5 M à l'WSW de l'entrée du port.

2106

Shom

§ 4.4.3.4. 19, ajouter un alinéa :

19

REMORQUAGE. — Porto di Trapani dispose d'un remorqueur de 2 000 ch, disponible du lundi au vendredi inclus, entre 08 h 00 et 18 h 00. Le remorquage peut aussi être assuré le samedi et le dimanche, mais un préavis est alors nécessaire. Le remorquage est obligatoire pour les navires transportant des matières dangereuses.

2106

Shom

§ 4.4.3.7. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau 4.4.3.7.A. a été modifié.

2106

§ 4.4.3.7. 13, modifier l'alinéa :

Le tableau 4.4.3.7.B. a été modifié.

2106

## — Instructions D4 2021

§ 7.5.7.2. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 **Diga Luigi Rizzo** est un grand ensemble de jetées brise-lames détachées entre lesquelles sont aménagées des passes permettant d'accéder à Baia di Muggia. Des obstructions débordent de 15 à 20 m les deux côtes de la jetée brise-lames la plus au Sud.

2106

Genova 21 02 27

§ 7.5.7.4. 25, modifier l'alinéa :

Le tableau 7.5.7.4. a été modifié.

2106

Genova 21 02 28

§ 11.4.2.3. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Le chenal qui longe le côté Nord de cette presqu'île permet aux petits navires d'accéder à la partie la plus Sud de Šibenski Kanal. Le chenal donne accès à Luka Krapanj, port de **Otok Krapanj**, à 1,9 M au NE de Rt Oštrica Vela ; l'accès à ce port est réservé aux petits bateaux ayant une bonne connaissance des lieux. Otok Krapanj est débordé jusqu'à 0,8 M au NW par un banc d'où émerge, à peine visible, **Hrid Kraplun** ; l'extrémité NE du banc est balisé.

2106

Carte 7696

§ 12.2.3.3. 05, remplacer l'alinéa par :

- 05 **Rt Osor** qui constitue l'extrémité Nord de Otok Lošinj, est débordé par un haut-fond portant une balise cardinale Nord lumineuse. **Osorski Zaljev** est le petit golfe dont l'entrée a pour limites Rt Osor et **Rt Županja** à 2,6 M au NW.

2106

Split 21 01 08

§ 13.2.1.3. 01, Remplacer le § par :

- 01 **13.2.1.3. Zone interdite**

- 07 Une zone interdite de rayon 2 M est établie au Nord de Campo Ivana, autour de la position 44° 47,0' N — 13° 15,8' E à laquelle a sombré la plate-forme Ivana-D signalée en surface par une marque de danger nouveau, lumineuse.

2106

Split 21 01 04 et 05

§ 13.2.1.4. 01, ajouter un § :

- 01 **13.2.1.4. Zone de restriction**

- 07 Aux abords de l'entrée de Luka Pula, est établie une zone de décharge de munitions. Il est interdit de mouiller et de pêcher dans cette zone circulaire de 2 M de rayon.

2106

Shom

## — Instructions D6 2016

### § 7.8.1.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Au SW de l'île, le **canal de Ajim Ouest**, balisé par 3 bouées et 3 balises latérales toutes lumineuses, et le **canal Ajim Nord**, balisé par des bouées, permettent aux bateaux calant moins de 3 m de pénétrer à basse mer dans **Bahiret el Bou Grara**, golfe presque enfermé entre l'île et la côte continentale. À l'extrémité Est du golfe, une chaussée relie l'île au continent.

2106

Livre des feux des côtes tunisiennes. Courriel Sho du 08/02/2021

## — Instructions K11 2019

### § 3.2.3.5. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Des appontements pour embarcations sont réalisés à proximité des hôtels ou des principales infrastructures, notamment :
- **marina de Tiputa** : À 280 m dans le SE du clocher de l'église. Darse de 45 m de long et 40 m de large, profondeur de 0,7 à 1,5 m ; ouverte à l'Ouest et protégée au Sud par un môle. Accès rendu délicat par un récif coralien à contourner par l'Ouest, marqué par une balise cardinale Sud, lumineuse. Cale dans l'angle SE. La darse est inutilisable par vents de Nord à Ouest ;
  - appontement de Ohutu : 23 m de long par 3,7 m d'eau, perpendiculaire à l'extrémité Sud du quai d'Ohutu ;
  - appontement de l'aéroport : À 350 m dans l'Ouest de la tour de contrôle. Jetée de 45 m de long orientée au SSE, avec un quai en fronton de 10 m de long et 1,5 m de profondeur ;
  - **marina d'Avatoru** : À 350 m dans l'ESE du clocher de l'église ; darse ouverte à l'Ouest. Quai de 43 m de long et 1,1 m de profondeur. Cale de halage au Nord. Accès par un chenal creusé dans le récif, orienté Est-Ouest, par 2,1 m d'eau. L'entrée de ce chenal est marquée par une balise cardinale Sud, lumineuse.

2106

### § 4.4.6.2. 25, supprimer l'alinéa.

2106

## — Instructions L9 2012

### § 8.4.9.5. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau « 8.4.9.5.A. Port Saint-Pierre (21° 20,83' S — 55° 28,68' E) » a été modifié.

2106

DMSOI, courriel de Mr Bastien LUMET du 04/02/2021.

## Section 2.3 Livres des Feux

### Livre des Feux LA

#### WESTERSCHELDE (ESCAUT OCCIDENTAL)

##### BANCS DU LARGE

##### OOSTGAT

17480 <i>B.0176</i>	Westkapelle - Molenhoofd	51 31,6N 003 26,1E	Oc.WRG.6s	11	6	Mât blanc bandes rouges 7	[2] <b>G</b> 000,5°-034,5°(34°), <b>W</b> 034,5°-036,5°(2°), <b>G</b> 036,5°-124°(87,5°), <b>W</b> 124°-167,5°(43,5°), <b>R</b> 167,5°-198°(30,5°), <b>Obscd</b> 198°-311,5°(113,5°), <b>R</b> 311,5°-330,5°(19°), <b>W</b> 330,5°-348,5°(18°), <b>R</b> 348,5°-000,5°(12°)
------------------------	--------------------------	-----------------------	-----------	----	---	---------------------------------	--

21 06

##### VLISSINGEN

17690 <i>B.0203</i>	Schone Waardin	51 26,5N 003 37,9E	Oc.WRG.9s	12	W.13 R.10 G.9	Mât rouge bandes blanches 5	[3] <b>W</b> 026°-079°(53°), <b>R</b> 079°-090,5°(11,5°), <b>Obscd</b> 090,5°-235°(144,5°), <b>R</b> 235°-271°(36°), <b>W</b> 271°-283°(12°), <b>G</b> 283°-335°(52°), <b>R</b> 335°-341°(6°), <b>G</b> 341°-026°(45°)
------------------------	----------------	-----------------------	-----------	----	---------------------	-----------------------------------	--

21 06

#### FRANCE (CÔTE NORD) — DE L'ESTUAIRE DE LA SEINE À BARFLEUR

##### PORT-EN-BESSIN



29580 <i>A.1404</i>	Môle Ouest - Extrémité	49 21,2N 000 45,4W	Fl.WG.4s	13	W.9 G.6	Pylône vert 9	[1] <b>G</b> 065°-114,5°(49,5°), <b>W</b> 114,5°-065°(310,5°) Feux à l'intérieur du port
------------------------	------------------------	-----------------------	----------	----	------------	------------------	---

21 06

#### FRANCE (CÔTE NORD) — DES HÉAUX-DE-BRÉHAT À L'ÎLE D'OUESSANT

##### BAIE DE MORLAIX

##### ROSCOFF

39850	«Basse Astar»	48 44,9N 003 57,7W	VQ(3)W.5s	5	4		
-------	---------------	-----------------------	-----------	---	---	--	---

21 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE SANTANDER À CABO PEÑAS (ESPAGNE)  
DE SANTANDER À GIJÓN


RÍA DE SUANCES

65651 <i>D.1563.1</i>	- postérieur - Punta Marzán 212 m de l'antérieur	43 26,1N Iso.W.4s 004 02,0W	14	5	Tour tronconique blanche 10
--------------------------	---	--------------------------------	----	---	-----------------------------------


21 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE CABO PEÑAS À CABO ORTEGAL (ESPAGNE)  
DE CABO PEÑAS À RÍA DE RIBADEO

RÍA DE NAVIA

67550		43 33,9N VQ.W 006 43,5W	...	3	 Douteux (2021) 
-------	--	----------------------------	-----	---	---

21 06

67560	<i>Émissaire</i>	43 34,2N FI.Y.10s 006 43,6W	...	3	 [1] Douteux (2021)
-------	------------------	--------------------------------	-----	---	---

21 06


PUERTO DE VIAVÉLEZ

67610 <i>D.1657.5</i>	Digue Nord - Extrémité (Guñin de Fuera)	43 33,9N FI(3)R.9s 006 50,4W	10	5	Tourelle tronconique en maçonnerie haut rouge 5	[2 (0.5 ; 1.5) ; 0.5 ; 4.5] Détruit (2021)
--------------------------	--	---------------------------------	----	---	--	---

21 06

DE RÍA DE RIBADEO À PUNTA ESTACA DE BARES

RÍA DEL VIVERO

68420 <i>D.1683.7</i>	ODAS	44 08,1N Q(5)Y.20s 007 40,5W	...	3	 ODAS 4
--------------------------	------	---------------------------------	-----	---	---

21 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD-OUEST) — DE PUNTA CANDEEIRA À CABO FINISTERRE (ESPAGNE)  
DE CABO PRIOR À CABO FINISTERRE

ISLAS SISARGAS ET ABORDS

70200 <i>D.1728</i>	<b>Au sommet de Isla Sisarga Grande</b>	43 21,6N FI(3)W.15s 008 50,7W	108	23	Tour octogonale et maison blanches 11	[2 (0.2 ; 2.8) ; 0.2 ; 8.8] Éteint (2021) AIS - MMSI n° 992242125
------------------------	---	----------------------------------	-----	----	---	---

21 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD-OUEST) — DE CABO FINISTERRE À RÍO MIÑO (ESPAGNE)  
RÍA DE AROUSA - PORTS DE LA CÔTE NORD-OUEST  
PUERTO DE SANTA UXIA DE RIBEIRA

73110 <i>D.1820</i>	Digue-abri - Extrémité Nord	42 33,6N Fl(2)R.7s 008 59,3W	9	3	Tourelle rouge 6	[0.5 ; 1.5 ; 0.5 ; 4.5] Fl. R.5s sur angle Est à proximité
------------------------	-----------------------------	---------------------------------	---	---	---------------------	---


21 06

RÍA DE AROUSA - PORTS DE LA CÔTE SUD-EST  
XAN XULIAN DE AROUSA

73770 <i>D.1827.05</i>	Digue flottante - Extrémité	42 34,0N Q.R 008 52,1W	9	3	Poteau cylindrique rouge et blanc 6	
---------------------------	-----------------------------	---------------------------	---	---	---	--

21 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE OUEST) — DE CABO DA ROCA À CABO DE SÃO VICENTE (PORTUGAL)  
DE PORTO COVO À CABO DE SÃO VICENTE  
PORTINHO DO CANAL - RIO MIRA

80560	ODAS "CSA 83"	37 41,5N Fl(5)Y.20s 009 43,5W	...	2		AIS - MMSI n° 992631103
-------	---------------	----------------------------------	-----	---	---	-------------------------

21 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE SUD-OUEST) — DE CABO DE SÃO VICENTE À RIO GUADIANA (PORTUGAL)  
DE CABO DE SÃO VICENTE À FARO  
PORTO DE PORTIMÃO

81050 <i>D.2182.2</i>	Marina Môle Sud	37 06,9N Iso.R.2s 008 31,6W	7	3	Colonne bandes rouges et blanches	
--------------------------	--------------------	--------------------------------	---	---	--------------------------------------	--

21 06

Livre des Feux LB

DÉTROIT DE GIBRALTAR (CÔTE NORD) — DE CABO TRAFALGAR À GIBRALTAR  
DE CABO TRAFALGAR À PUNTA CARNERO  
DE PUNTA CAMARINAL À ISLA DE TARIFA

00310 <i>D.2412</i>	Punta Paloma	36 03,8N Oc.WR.5s 005 43,2W	45	W.10 R.7	Tour carrée blanche 5	[1] W010°-340°(330°), R340°-010°(30°) sur Bajo Los Cabezos
------------------------	--------------	--------------------------------	----	-------------	--------------------------	---

21 06

ESPAGNE (CÔTE SUD) — ENTRE GIBRALTAR ET CABO DE GATA  
ENTRE EUROPA POINT ET MÁLAGA

PUERTO LA DUQUESA

01990 <i>E.0018</i>	Digue Est Extrémité Sud	36 21,2N Fl.G.5s 005 13,7W	8	5	Tourelle tronconique verte 3	[0.5] Portée réduite temporairement (2021)	21 06
02030 <i>E.0018.4</i>	Contre-digue - Extrémité	36 21,2N Fl.R.5s 005 13,8W	6	3	Tourelle tronconique rouge 4	[0.5] irrégulier (2021)	21 06

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO SALOU AU CAP CERBÈRE  
DE PUERTO DE TARRAGONA À PUERTO DE BARCELONA

PUERTO DE BARCELONA - ACCÈS NORD

14260 <i>E.0434.593</i>	Bocana Norte À babord	41 21,5N Fl(2)R.7s 002 10,9E	5	3	⚓ à flotteur	[0.5 ; 1.5 ; 0.5 ; 4.5] Retiré (2021)	21 06
----------------------------	--------------------------	---------------------------------	---	---	--------------	--	-------

BARCELONA - PORT OLYMPIQUE

14350 <i>E.0434.705</i>	Digue-abri - Extrémité	41 23,0N Fl(4)G.12s 002 11,9E	5	2	Poteau vert 3	[3 (0.5 ; 1.5) ; 0.5 ; 5.5]	21 06
----------------------------	------------------------	----------------------------------	---	---	------------------	-----------------------------	-------

BOUCHES DE BONIFACIO (BOCCHÉ DI BONIFACIO) — CÔTE SUD (ITALIE - SARDEGNA)  
CÔTE SUD DES BOUCHES DE BONIFACIO

ARCIPELAGO DI LA MADDALENA

40360 <i>E.0940</i>	<b>Isola Razzoli</b>	41 18,4N Fl.WR.2,5s 009 20,4E	77	<b>W.19</b> <b>R.15</b>	Tour 12	[0.1] <b>W</b> 022°-092°(70°), <b>R</b> 092°-137°(45°), <b>W</b> 137°-237°(100°), <b>R</b> 237°-320°(83°), <b>Obscd</b> 320°-022°(62°) Racon - RSX 91 RN.22200 AIS - MMSI n° 992471125	21 06
------------------------	----------------------	----------------------------------	----	----------------------------	------------	---	-------


## ITALIE (CÔTE NORD-OUEST) — DE BORDIGHERA À GOLFO DI LIVORNO

## DE GENOVA À GOLFO DI LA SPEZIA

## RADA DEL GOLFO MARCONI - RAPALLO

51760 <i>E.1255</i>	Môle extérieur Est - Coude	44 20,6N Fl.W.3s 009 14,1E	9	9	Tourelle blanche 5	[1] Éteint (2021)	<b>21 06</b>
------------------------	----------------------------	-------------------------------	---	---	-----------------------	----------------------	--------------

## RÉSERVE MARINE « DELLE CINQUE TERRE »

52140	<i>Zone A</i> <i>Punta Mesco - «E»</i>	44 08,5N Fl(2)Y.6s 009 37,2E	...	2		Disparu (2021) Fl(2)Y.6s sur 3 bouées identiques marquent le périmètre	<b>21 06</b>
-------	---	---------------------------------	-----	---	---	--	--------------

## GOLFO DI LA SPEZIA

## PORTO DI LA SPEZIA

52500	Porto Mercantile - Môle Garibaldi	44 06,2N Fl.G.4s 009 50,2E	7	8	Colonne verte 5	[1] Éteint (2021) Remplacé par Fl.Y.2s4M sur une bouée de marque spéciale déplacée selon l'avancement des travaux	<b>21 06</b>
-------	--------------------------------------	-------------------------------	---	---	--------------------	---	--------------

## ITALIE (CÔTE OUEST) — DE CIVITAVECCHIA À GOLFO DI NAPOLI

## DE CIVITAVECCHIA À CAPO D'ANZIO

## FOCO VERDE

57380 <i>E.1541.6</i>	Ex-apponement de la Centrale thermonucléaire - Extrémité	41 24,5N Fl(2)Y.6s 012 48,7E	14	4	Poteau jaune 9	[1 ; 1 ; 1 ; 3] Fl.Y.3s sur 6 bouées de marque spéciale à proximité délimitent une zone interdite	<b>21 06</b>
--------------------------	--	---------------------------------	----	---	-------------------	--	--------------

## ALGÉRIE — À L'OUEST D'ALGER (DZÂYER)

## PORT DE TENÈS

74110 <i>E.6646</i>	<b>Ras Tenès</b>	36 33,0N Fl(2)W.10s 001 20,4E	89	<b>29</b>	Tour carrée blanche lanterne verte 26	[0.05 ; 2.45 ; 0.05 ; 7.45] Éteint (2021)	<b>21 06</b>
------------------------	------------------	----------------------------------	----	-----------	---	--	--------------

## ALGÉRIE — À L'EST D'ALGER (DZÂYER)

## PORT DE SKÎKDA (PHILIPPEVILLE)

76170 <i>E.6520</i>	Jetée principale du port méthanier - Extrémité	36 53,6N Fl.G.4s 006 56,8E	16	10	Tripode blanc haut noir 13	[1] Fl.G.4s sur bouée latérale tribord à 290 m au NNE (Eteint 2021)	<b>21 06</b>
------------------------	---	-------------------------------	----	----	----------------------------------	---	--------------



TUNISIE (CÔTE NORD)  
DE TABARKA À BENZART (BIZERTE)  
SIDI MECHREGUI - PORT DE PÊCHE

76980 <i>E.6459.2</i>	Jetée intérieure - Extrémité	37 10,0N Fl.G.4s 009 07,6E	4	3	[1] Éteint (2021)
--------------------------	------------------------------	-------------------------------	---	---	----------------------


21 06

BENZART (BIZERTE)  
MENZEL ABD-ER-RAHMANE - PORT DE PÊCHE

77230 <i>E.6454</i>	Digue Ouest - Extrémité	37 13,9N Fl.R.5s 009 51,7E	9	8	[1] Fl.G.4s sur bouée latérale tribord à proximité à l'Est
------------------------	-------------------------	-------------------------------	---	---	--

21 06

TUNISIE (CÔTE EST)  
DE RAS ETTAIEB À RAS MAAMOURA  
RAS EDRACK - ZONE INTERDITE AU MOUILLAGE (GAZODUC)

78280	«B»	37 01,9N Fl(3)Y.10s 011 06,2E	7	8	 AIS - MMSI n° 996721683
-------	-----	----------------------------------	---	---	---


21 06

GOLFE DE HAMMAMET  
PORT DE SOUSSE

79080	«Sousse 0»	35 49,5N Iso.W.4s 010 40,3E	4	9	 Atterrissage
-------	------------	--------------------------------	---	---	--

21 06

ÎLE DE JERBA (DJERBA) ET ABORDS  
CHENAUX D'ADJIM

81930	Ouest - «n° 4»	33 42,2N Fl.R.5s 010 37,9E	3	3	 [1] Fl.G.4s sur balise «n° 9» et bouée «n° 13» et Fl.R.5s sur balise «n° 6» et sur bouées «n° 10» et «n° 14», marquant le chenal Ouest
-------	----------------	-------------------------------	---	---	--

21 06

81950	SUPPRIMÉ				21 06
-------	----------	--	--	--	-------

OCÉAN ATLANTIQUE NORD — ARCHIPEL DES AÇORES (PORTUGAL)  
ILHA TERCEIRA

PORTO DO ANGRA DO HEROÍSMO

01300 <i>D.2666.3</i>	Porto Recreio Jetée - Extrémité	38 39,1N 027 12,9W	Fl(2)R.6s	9	3	Colonne bandes rouges et blanches 3	[0.5 ; 1 ; 0.5 ; 4]
--------------------------	------------------------------------	-----------------------	-----------	---	---	---	---------------------

21 06

OCÉAN ATLANTIQUE NORD — ARCHIPEL DE MADÈRE — ILHAS SELVAGENS (PORTUGAL)  
ILHA DE PORTO SANTO

BAÍA DO PORTO SANTO

05830 <i>D.2757.2</i>	Môle Nord - Extrémité	33 03,6N 016 18,9W	Fl.R.4s	13	7	Colonne bandes blanches et rouges 4	[1]
--------------------------	-----------------------	-----------------------	---------	----	---	---	-----

21 06

ILHA DA MADEIRA  
CÔTE SUD - DE ILHÉU DE FORA À CANIÇAL

06280 <i>D.2727</i>	Marina Quinta do Lorde Môle Sud - Extrémité	32 44,4N 016 42,8W	Fl(2)G.5s	9	6	Poteau bandes vertes et blanches 6	[0.3 ; 1 ; 0.3 ; 3.4]
------------------------	--	-----------------------	-----------	---	---	--	-----------------------

21 06

06290 <i>D.2727.5</i>	Marina Quinta do Lorde Môle Nord - Extrémité	32 44,5N 016 42,8W	Fl(2)R.5s	7	3	Poteau bandes rouges et blanches 6	[0.3 ; 1 ; 0.3 ; 3.4]
--------------------------	---	-----------------------	-----------	---	---	--	-----------------------

21 06

PORTO DO CANIÇAL

06350 <i>D.2727.7</i>	Jetée - Extrémité	32 44,0N 016 44,1W	Fl.G.5s	13	9	Tour bandes vertes et blanches 6	[1]
--------------------------	-------------------	-----------------------	---------	----	---	--	-----

21 06

OCÉAN ATLANTIQUE NORD — ÎLES CANARIES (ESPAGNE)  
ISLA DE TENERIFE

PUERTO DE SANTA CRUZ DE TENERIFE - DÁRSENA PESQUERA

11360 <i>D.2826</i>	Digue-abri Extrémité - Angle	28 29,6N 016 12,7W	Fl.G.5s	11	3	Tour haut tronconique inversé vert sur base blanche 5	[0.5]
------------------------	---------------------------------	-----------------------	---------	----	---	---	-------

21 06

## Section 2.4. Corrections aux ouvrages de Radiosignaux

### 2.4.1. — Radionavigation maritime (91)

#### 4.2. — Listes des balises RACON

*Tableau Chine, remplacer les lignes suivantes :*

RN.33325	Changle, éolienne	Bouée « n° T57 »	25° 50,2' N	120° 03,0' E C
RN.33327	Changle, éolienne	Bouée « n° T52 »	25° 50,6' N	119° 56,8' E Z 2106

*Tableau Canada — Côtes Nord, remplacer la ligne suivante :*

RN.53340 210° Saisonnier.	Relief Island		70° 08,4' N 20	130° 49,3' W G  2106
---------------------------------	---------------	--	-------------------	-------------------------------

#### 5.3. — Listes des stations AIS

*Tableau Chine, supprimer les lignes suivantes :*

Jiace	R	Bouée « n° 36 »	999412224	30° 35,8' N	121° 30,4' E
NLH 1206	V	Épave	994126394	29° 37,1' N	122° 38,7' E 2106

*Tableau Chine, ajouter les lignes suivantes :*

Changle, éolienne	R	Bouée « n° T51 »	994131474	25° 49,5' N	119° 56,7' E
Changle, éolienne	R	Bouée « n° T52 »	994131475	25° 50,7' N	119° 56,8' E
Changle, éolienne	R	Bouée « n° T53 »	994131476	25° 50,6' N	119° 58,0' E
Changle, éolienne	R	Bouée « n° T54 »	994131477	25° 50,5' N	119° 59,3' E
Changle, éolienne	R	Bouée « n° T55 »	994131478	25° 50,4' N	120° 00,5' E
Changle, éolienne	R	Bouée « n° T56 »	994131479	25° 50,3' N	120° 01,8' E
Changle, éolienne	R	Bouée « n° T57 »	994131480	25° 50,2' N	120° 03,0' E
Changle, éolienne	R	Bouée « n° T58 »	994131481	25° 49,0' N	120° 02,5' E
Liangsan Jiao	V		994126403	25° 43,8' N	119° 52,2' E
ZDY 05186	V	Épave	994126404	30° 18,2' N	122° 36,7' E 2106

*Tableau Croatie, ajouter les lignes suivantes :*

Ivana D	R	Plate-forme (effondrée)	992381650	44° 47,0' N	13° 16,1' E
Sapan Bay	R	Bouée SE	992381690	45° 12,3' N	14° 32,5' E
Feu 561	R	Bouée N	992381680	43° 30,7' N	16° 23,6' E 2106

Tableau **Lybie**, ajouter la ligne suivante :

Tripoli, chenal d'approche (espar)	R	Bouée-feu	996421013	32° 55,4' N	13° 13,6' E
2106					

Tableau **Singapour**, ajouter la ligne suivante :

Eastern	R	Bouée	995630021	1° 17,9' N	104° 05,9' E
2106					

## 2.4.2. — Stations Radio Maritimes – Europe - Groenland - Afrique - Asie (Ouest) (921)

Chapitre 4.22. – Côte d'Ivoire, remplacer le tableau Avis médicaux – Côte d'Ivoire, par le tableau suivant :

### Avis médicaux – Côte d'Ivoire

#### Généralités

Un service de consultation radiomédicale est en service au profit des navires en mer par la station côtière Abidjan Radio.

Les radiotélégrammes concernant ce service doivent être:

- précédés du signal d'urgence (XXX) ;
- adressés à Radio Radiomédical Abidjan ;
- rédigés en français.

#### Radiocommunications

Radiotéléphonie	MF	1813	H 24
		2182	0800-2000*
		2586	H 24
		* Entre 20h00 et 08h00, cette fréquence est ouverte uniquement pour le trafic SMDSM.	
Radiotélégraphie (A1A)	MF	487	H 24
		500	H 24
		512	H 24
	HF	4343	2100-2120 / 2200-2220 / 0000-0020 / 0300-0320
		8465	0800-0820 / 0900-0920 / 1300-1320 / 1600-1620 / 1800-1820 / 2000-2020
		13061	0700-0720 / 1000-1020 / 1200-1220 / 1400-1420 / 1700-1720
		16948	1100-1120 / 1500-1520

#### Procédure

Les demandes d'avis médicaux doivent être envoyées avec, si possible les éléments suivants :

- sexe du malade ;
- age ;
- date de l'accident ou début de la maladie ;
- température, pouls, état général ;
- position du patient ;
- description des symptômes ;
- antécédents médicaux sur des maladies telles que le palud, malaria, etc. (si possible) ;
- si le patient a séjourné récemment dans des pays à souches de maladies tropicales ou infectieuses ;
- en cas de fracture si il y a déformation du membre, gonflement de l'articulation et si le membre peut être déplacé ;
- soins effectués à bord ;
- autres renseignements pouvant intéresser les services médicaux.

#### Langue de consultation

Français

### 2.4.3. — Stations Radio Maritimes – Amériques - Océanie - Asie (Est) (922)

**Chapitre 4.16. - Canada (Côte Ouest), tableau Prince Rupert MCTS, chapitre Radiocommunications – Radiotéléphonie – VHF, ajouter les lignes suivantes :**

Île Maitland**	Can. 11 - 16 - 83A
53° 44' N - 128° 56' W	
Île Porcher**	Can. 11 - 16 - 83A
53° 55' N - 130° 21' W	
**	Site en période de test.

#### 2.4.4. Renseignements sur la Sécurité Maritime (962)

*Chapitre 2.14,3. - Canada (Côte Ouest), tableau Prince Rupert (VAJ) - Colombie Britannique, paragraphe Fréquences – D, ajouter les lignes suivantes :*

Can. 21B	Île Maitland*	53° 44' N — 128° 56' W
----------	---------------	------------------------

\* Site en période de test.

## **CHAPITRE 3**

### **MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS**

#### **Section 3.1 Cartes**

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
<b>Édition</b>					
7530 (7530.CA)	A1	Mer Tyrrhénienne - Côte Ouest d'Italie Abords de Civitavecchia [Fac-similé carte IT n°123 publiée en 1984 (édition mai 2020)] Édition n° 4 - 2021	1 : 30 000	84	35
<b>Éditions de cartes électroniques de navigation - ENC</b>					
FR375190	S57 ed3.1	Mer Rouge - Golfe d'Aden Bab El Mandeb et Golfe de Tadjoura Bab El Mandeb and Golfe de Tadjoura Édition n° 3 - 2021	1 : 180 000		104
FR57519B	S57 ed3.1	Golfe de Tadjoura Entrée du Goubbet el Kharâb Entry to Goubbet el Kharâb Édition n° 2 - 2021	1 : 15 000		104
FR575460	S57 ed3.1	Côte Est d'Afrique - Golfe de Tadjoura Port de Djibouti Djibouti harbour Édition n° 4 - 2021	1 : 10 000		104
<b>Retrait</b>					
7530 (7530.CA)	A1	Édition n° 3 - 2015			
<b>Retraits de cartes électroniques de navigation - ENC</b>					
FR375190	S57 ed3.1	Édition n° 2 - 2019			
FR57519B	S57 ed3.1	Publication 2020			
FR575460	S57 ed3.1	Édition n° 3 - 2019			



### Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
	<b>Édition</b>
2106VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2021.

## Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

### Information nautique rapide

Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24  
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84  
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1<sup>er</sup> janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

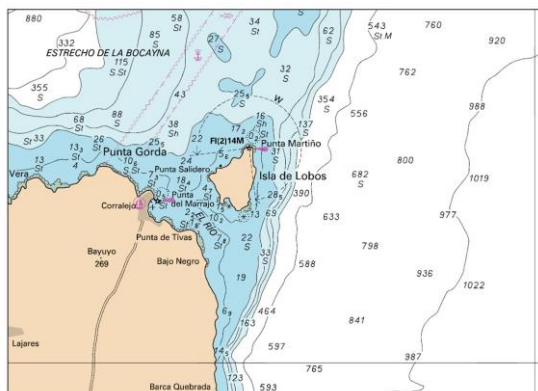


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					
Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants					
Dimensions (en mm) : 118x150					

